

Befragungstext Initiative Verschleierungsverbot im Rahmen des Dezember Webomnibus

- Nun zu einem ganz aktuellen Thema. Eine Initiative verlangt ein landesweites Verschleierungsverbot. Sie würde faktisch zu einem Burkaverbot führen. Würden Sie dieser Initiative dann, ...?

Passons maintenant à un thème très actuel. Une initiative exige l'interdiction de se dissimuler le visage au niveau fédéral. Cela aurait pour effet d'interdire le port de la burqa. Est-ce que vous voteriez ...?

- sicher annehmen
 - eher annehmen
 - eher ablehnen
 - sicher ablehnen
 - bin mir noch nicht sicher ob annehmen oder ablehnen

 - sûrement en faveur
 - plutôt en faveur
 - plutôt contre
 - sûrement contre
 - je ne sais pas encore si je serais en faveur ou contre cette initiative
- Wenn am nächsten Wochenende über das Verschleierungsverbot abgestimmt würde, würden Sie dann ...?

Si des élections avaient lieu le week-end prochain sur l'interdiction de se dissimuler le visage, est-ce que vous ...?

- bestimmt teilnehmen
 - eher teilnehmen
 - eher nicht teilnehmen
 - bestimmt nicht teilnehmen

 - participeriez certainement
 - participeriez probablement
 - ne participeriez probablement pas
 - ne participeriez certainement pas

- Neuerdings wird gefordert, dass in Schulen das Tragen eines Kopftuches (nicht nur einer Burka) verboten werden soll. Sind Sie für ein Kopftuchverbot an Schulen?

L'interdiction du port du voile dans les écoles (pas seulement la burqa) est un thème d'actualité. Êtes-vous favorable à une interdiction du port du voile dans les écoles?

- Ja
- Eher ja
- Eher nein
- Nein
- Ich weiss nicht

- Oui
- Plutôt favorable
- Plutôt défavorable
- Non
- Je ne sais pas

- Die SP und ihr Präsident Christian Levrat verlangen von den muslimischen Gemeinden in der Schweiz, dass sie sich demokratisch und transparent organisieren und sich zu einem modernen gemässigten Islam bekennen. Im Gegenzug sollen sie wie die katholische oder reformierte Kirche staatlich anerkannt werden. Was halten Sie davon?

Le PS, notamment son président Christian Levrat, demande aux communautés musulmanes de Suisse de s'organiser de manière démocratique et transparente, ainsi que de s'engager en faveur d'un Islam moderne et modéré. En contrepartie, elles seraient reconnues officiellement comme l'église catholique ou protestante. Que pensez-vous de cette proposition?

- Ich bin dafür
- Ich bin eher dafür
- Ich bin eher dagegen
- Ich bin dagegen
- Ich weiss nicht

- Je suis favorable
- Je suis plutôt favorable
- Je suis plutôt défavorable
- Je suis défavorable
- Je ne sais pas

- Die Befürworter einer staatlichen Anerkennung von muslimischen Glaubensgemeinschaften argumentieren, so könnten ihre Prediger und deren Finanzierung besser kontrolliert werden. Das schütze vor fundamentalistischem Einfluss. Stimmen Sie diesem Argument zu?

Les partisans de la reconnaissance par l'État des communautés religieuses musulmanes soutiennent l'idée qu'il serait ainsi plus facile de contrôler leurs prédicateurs et leur financement. Ce serait un rempart contre l'influence fondamentaliste. Êtes-vous d'accord avec cet argument?

- Ja
- Eher ja
- Eher nein
- Nein
- Ich weiss nicht

- Oui
- Oui, plutôt
- Non, pas vraiment
- Non
- Je ne sais pas